CA1 X4 -083

GOVT

Government Publications

### Nº 1 **HOUSE OF COMMONS** CHAMBRE DES COMMUNES OTTAWA, CANADA



SECOND SESSION 35th PARLIAMENT **DEUXIÈME SESSION** 35e LÉGISLATURE

**Monthly Supplement** to the Order Paper

Supplément mensuel au Feuilleton

## **QUESTIONS**

Friday, March 1, 1996

Le vendredi 1er mars 1996

ther information, contact the Journals Branch—992-2038.

S'adresser à la Direction des Journaux pour toute demande de renseignements—992-2038





## Nº 1 HOUSE OF COMMONS CHAMBRE DES COMMUNES OTTAWA, CANADA



SECOND SESSION
35th PARLIAMENT

DEUXIÈME SESSION 35° LÉGISLATURE

**Monthly Supplement** to the Order Paper

Supplément mensuel au Feuilleton

# **QUESTIONS**

Friday, March 1, 1996

Le vendredi 1er mars 1996

For further information, contact the Journals Branch—992–2038.

S'adresser à la Direction des Journaux pour toute demande de renseignements—992-2038



Ouestions appear on the *Notice Paper* once when notice is given. They are then transferred to the appropriate section in the daily Order puis inscrites dans la section appropriée du Feuilleton quotidien Paper for the remainder of the month. At the beginning of each jusqu'à la fin du mois. Au début du mois suivant, toutes les questions succeeding month, all outstanding questions are printed in the Monthly en suspens sont inscrites à au Supplément mensuel au Feuilleton. Supplement to the Order Paper.

When a question has been answered, made an Order for Return, withdrawn or transferred pursuant to S.O. 39(5)(b), this fact is noted transformées en ordre de dépôt de document, retirées ou reportées in the Status of House Business.

Les questions sont publiées une fois dans le Feuilleton des Avis,

Les questions qui ont fait l'objet d'une réponse, qui ont été conformément à l'article 39(5)b) du Règlement, sont notées dans l'État des travaux de la Chambre.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

March 1, 1996 Le 1<sup>er</sup> mars 1996 3

### **QUESTIONS**

- Q-1<sup>2</sup>—February 27, 1996—Mr. Breitkreuz (Yorkton—Melville)—Since 1934, how many crimes, in total, have been solved using the RCMP's Restricted Weapon Registration System and (a), how many of these crimes have been solved by tracing the firearm back to the registered owner, and (b) how much money has the government spent, since 1934, to implement, maintain and operate the Restricted Weapon Registration System?
- Q-2<sup>2</sup>—February 27, 1996—Mr. Breitkreuz (Yorkton—Melville)—For each of the last five calendar years, how many claims have been made by federal prisoners against the Government of Canada for injuries or damages suffered while the prisoners were under the government's care in federal penitentiaries, (a) how many of these claims have been settled, withdrawn or are still pending, and (b) what is the amount of the initial claim and the amount of the settlement in each case that has been settled?
- Q-3<sup>2</sup>—February 27, 1996—Mr. Breitkreuz (Yorkton—Melville)—How many prisoners incarcerated in federal penitentiaries are infected with Hepatitis C, HIV (human immunodeficiency virus) or have AIDS (acquired immune deficiency syndrome), (a) how is this information determined to be accurate, (b) if a prisoner becomes infected with Hepatitis C, HIV or AIDS while under the care of the federal government will the infected prisoner be able to make a claim for injury, damages or suffering claiming that the government failed to properly protect him or her from the infecting act, (c) what specifically is the government doing to protect federal prisoners and guards from becoming infected with Hepatitis C, HIV or AIDS, and (d) specifically how much has it cost the federal government, so far and annually, to implement each of the measures the government uses to prevent the spread of Hepatitis C, HIV and AIDS and to protect prisoners and guards from becoming infected with Hepatitis C, HIV and AIDS?
- Q-42—February 27, 1996—Mr. Breitkreuz (Yorkton—Melville)—Since the passage of the gun storage laws in Section 86(3) of the Criminal Code of Canada, how many incidents have there been where firearms have been stolen from the Royal Canadian Mounted Police, from Provincial Police Forces, from Municipal Police Forces, from individual police officers, from military establishments and from members of the armed forces in Canada, and for each incident include the date, description and details of each of these incidents complete with the results of the investigation, and with respect to each incident, advise (a) whether the incident was a violation of Section 86(3) of the Criminal Code of Canada, and (b) whether charges were laid and if not, why not?
- Q-5<sup>2</sup>—February 27, 1996—Mr. White (North Vancouver)—With respect to the unemployment insurance program, for the calendar years of 1991, 1992, 1993, 1994 and 1995 (a) how many cases of fraud were reported each year (b) how many convictions for fraud were secured each year (c) how many frauds were there as a total of overall claims?

- Q-1<sup>2</sup>—27 février 1996—M. Breitkreuz (Yorkton—Melville)—Depuis 1934, combien de crimes ont été élucidés au moyen du Système d'enregistrement des armes à autorisation restreinte de la GRC et a) combien de ces crimes ont été élucidés en retrouvant le propriétaire inscrit de l'arme à feu et b) combien le gouvernement a-t-il dépensé, depuis 1934, pour mettre en oeuvre, maintenir et exploiter le Système?
- Q-2<sup>2</sup>—27 février 1996—M. Breitkreuz (Yorkton—Melville)—Au cours de chacune des cinq dernières années civiles, quel a été le nombre des demandes que les détenus fédéraux ont opposées au gouvernement du Canada en raison de blessures ou de préjudice subis pendant qu'ils étaient sous la garde du gouvernement dans un pénitencier fédéral, a) combien de ces réclamations ont été réglées ou retirées ou sont en instance et b) quel était le montant original demandé et le montant dont il a été convenu dans chaque cas réglé?
- Q-3<sup>2</sup>—27 février 1996—M. Breitkreuz (Yorkton—Melville)— Combien de détenus dans les pénitenciers fédéraux sont porteurs de l'hépatite C, séropositifs (infection au virus de l'immunodéficience humaine) ou sidéens (syndrome d'immunodéficience acquise), a) comment détermine-t-on que l'information à ce sujet est juste, b) si un détenu est atteint de l'hépatite C, du VIH ou du sida pendant qu'il est sous la garde du gouvernement fédéral, pourra-t-il présenter une réclamation en dommages-intérêts pour préjudice ou souffrance subis, alléguant que le gouvernement n'a pas su le protéger contre la transmission de l'infection, c) que fait exactement le gouvernement pour protéger les détenus fédéraux et les gardiens contre l'hépatite C, le VIH ou le sida et d) combien exactement le gouvernement a-t-il dû dépenser chaque année pour mettre en oeuvre chacune des mesures prises pour empêcher la propagation de l'hépatite C, du VÎH et du sida et pour protéger les détenus et les gardiens contre ces maladies?
- Q-42—27 février 1996—M. Breitkreuz (Yorkton—Melville)—Depuis l'adoption des dispositions de l'article 86(3) du Code criminel du Canada portant sur l'entreposage des armes à feu, combien d'incidents sont survenus mettant en cause des armes volées à la Gendarmerie royale du Canada, à des forces policières provinciales, à des corps policiers municipaux, à des agents de police, à des établissements militaires et à des membres des Forces canadiennes et, pour chaque incident, indiquer la date à laquelle il est survenu, en fournir une description détaillée ainsi qu'un compte rendu des résultats de l'enquête, et préciser a) si l'incident constitue une infraction à l'article 86(3) du Code criminel du Canada et b) si des accusations ont été portées ou non et, dans la négative, pourquoi?
- Q-5<sup>2</sup>—27 février 1996—M. White (North Vancouver)—En ce qui concerne le programme d'assurance-chômage, pour les années civiles 1991, 1992, 1993, 1994 et 1995, a) combien de cas de fraude ont été signalés chaque année, b) combien de condamnations pour fraude y a-t-il eu chaque année et c) quel pourcentage les fraudes représentaient-elles par rapport à l'ensemble des demandes de prestations?

**QUESTIONS** 

Requires Oral Answer

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Requiert une réponse orale

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

March 1, 1996 Le 1<sup>er</sup> mars 1996

- Q-6<sup>2</sup>—February 27, 1996—Mr. White (North Vancouver)— What was the total number of full time employees at each job classification in the respective federal departments for fiscal year 1995?
- Q-72—February 28, 1996—Mrs. Wayne (Saint John)—Of the total number of Merchant Navy War Veterans receiving benefits: (a) how many are receiving pensions under the Pension Act, (b) how many are receiving health care (in hospital or at home), (c) how many are possessing health cards, (d) how many are receiving income support under the new civilian Bill C-84, (e) as there is no transition clause in this Act, how many Merchant Navy Veterans are still covered and receiving benefits under the old civilian act, (f) how many Merchant Navy Veterans have applied for benefits, and how many have been refused?
- Q-8<sup>2</sup>—February 28, 1996—Mr. Hermanson (Kindersley—Lloydminster)—Concerning the Payments Program (WGTPP), (a) which specific farm organizations were consulted by the Department of Agriculture about the program prior to and after the announcement of the WGTPP on February 27, 1995, (b) which specific farm organizations have indicated support of the WGTPP in written form along with the date of that support and (c) which specific farm organizations have indicated opposition to the WGTPP in written form along with the date of that opposition?
- Q-9<sup>2</sup>—February 28, 1996—Mr. Hermanson (Kindersley—Lloydminster)—What is the total dollar amount spent on advertising by the government and its Crown Agencies in fiscal years 1991, 1992, 1993 and 1994 by province, in each of the following mediums: television, radio, daily newspapers, weekly newspapers, monthly newspapers billboards and direct mail?
- Q-10<sup>2</sup>—February 29, 1996—Mr. Ringma (Nanaimo—Cowichan)—For the fiscal year 1995, and with respect to minority language broadcasting stations across Canada, what has the government determined to be: (a) the total amount of federal monies spent on providing these services and (b) the total amount of advertising revenue generated by these stations?
- Q-112—February 29, 1996—Mrs. Wayne (Saint John)—Did the Minister of International Cooperation speak to the employees of the Canadian International Development Agency on January 31, 1996, in the Palais des Congrès in Hull, and if so: (a) what was the total cost to the taxpayer, including: (i) rental of the facility; (ii) translation; (iii) audio visual expenses; and (iv) other costs; (b) where these costs charged to the office budget of the Minister, and if not, to which budget were these costs charged; (c) did a camera crew film the Minister's address, and if so: (i) for what reason was the Minister filmed; (ii) what was the name of the firm contracted to film the Minister's address; (iii) how many copies of the tape were made, and to whom were they given; and (iv) what was the total cost to the taxpayer, including production, editing and distribution?

- Q-6<sup>2</sup>—27 février 1996—M. White (North Vancouver)— Quel était le nombre total d'employés à plein temps par catégorie de poste par ministère fédéral pour l'année financière 1995?
- Q-72—28 février 1996—M<sup>me</sup> Wayne (Saint John)—Sur le nombre total des anciens combattants de la marine marchande qui touchent des prestations: a) combien touchent des pensions en vertu de la Loi sur les pensions, b) combien reçoivent des soins (à l'hôpital ou à la maison), c) combien ont une carte santé, d) combien reçoivent un supplément de revenu en vertu du nouveau projet de loi C-84 concernant les civils, e) comme cette loi ne comporte pas de disposition transitoire, combien d'anciens combattants de la marine marchande sont toujours couverts et touchent des prestations en vertu de l'ancienne loi, f) combien de ces anciens combattants ont fait une demande de prestations et combien de ces demandes ont été rejetées?
- Q-8<sup>2</sup>—28 février 1996—M. Hermanson (Kindersley—Lloydminster)—En ce qui concerne le Programme de paiement de transition du grain de l'Ouest, a) quelles organisations agricoles ont été consultées par le ministère de l'Agriculture au sujet du programme avant et après l'annonce de celui—ci le 27 février 1995, b) quelles organisations ont indiqué par écrit, et à quelle date, qu'elles étaient en faveur du programme et c) quelles organisations ont indiqué par écrit, et à quelle date, qu'elles étaient contre le programme?
- Q-9<sup>2</sup>—28 février 1996—M. Hermanson (Kindersley—Lloydminster)—Quel est le montant total des dépenses de publicité du gouvernement et de ses organismes au cours des années financières 1991, 1992, 1993 et 1994, par province et par support publicitaire (télévision, radio, quotidiens, hebdomadaires, mensuels, panneaux publicitaires et publipostages)?
- Q-10<sup>2</sup>—29 février 1996—M. Ringma (Nanaïmo—Cowichan)—En ce qui concerne les stations de radiodiffusion des minorités linguistiques durant l'exercice 1995, quels ont été, d'après le gouvernement, a) le montant total des fonds fédéraux consacrés à ces services et b) le montant total des recettes générées par ces stations?
- Q-11<sup>2</sup>—29 février 1996—M<sup>me</sup> Wayne (Saint John)—Le ministre de la Coopération internationale a-t-il prononcé un discours devant les employés de l'Agence canadienne de développement international le 31 janvier 1996, au Palais des Congrès de Hull, et si oui: a) quel en a été le coût total pour le contribuable, et notamment: (i) la location de la salle; (ii) la traduction; (iii) le matériel audiovisuel; et (iv) les autres frais; b) ces coûts ont-ils été imputés au budget du bureau du ministre et si ce n'est pas le cas, à quel budget ont-ils été imputés; c) l'équipe de télévision a-t-elle filmé le discours du ministre et si oui: (i) pour quelle raison le ministre a-t-il été filmé; (ii) quel est le nom de l'entreprise qui a obtenu ce contrat; (iii) combien de copies de la bande ont été faites et à qui ont-elles été remises; et (iv) quel en a été le coût total pour le contribuable, la production, le montage et la distribution compris?

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Requires Oral Answer

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>1</sup> Requiert une réponse orale

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

March 1, 1996 Le 1<sup>er</sup> mars 1996

Q-12<sup>2</sup>—February 29, 1996—Mr. Gilmour (Comox—Alberni)—Concerning federal government owned or leased building/space for which Public Works and Government Services Canada is responsible in Canada, would the government provide: (a) a list of all buildings owned or space leased for Public Works and Government Services Canada use in which 5% or more of useable space remains vacant specifying in each case type of building/space (office, warehouse, etc.), number of square metres vacant and address; (b) a list of all buildings owned or space leased in which space is presently available for renting/subleasing to a client/tenant specifying in each case type of building/space (office, warehouse, etc.), number of square metres available for renting/subleasing and address?

Q-13<sup>2</sup>—February 29, 1996—Mr. Gilmour (Comox—Alberni)—What was the total dollar amount (direct and indirect) and source of government funding included in the 1995–96 estimates to the Western Canada Wilderness Committee?

Q-12<sup>2</sup>—29 février 1996—M. Gilmour (Comox—Alberni)—En ce qui concerne l'espace et les immeubles que possède ou loue le gouvernement fédéral et dont Travaux publics et Services gouvernement aux Canada est responsable au Canada, le gouvernement pourrait—il fournir: a) une liste de tous les immeubles que possède le gouvernement ou des locaux qu'il loue à l'usage de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et dans lesquels 5 p. 100 ou plus de l'espace utilisable est inoccupé, en précisant dans chaque cas le type d'immeuble ou d'espace (bureau, entrepôt, etc.), le nombre de mètres carrés inoccupés et l'adresse; b) une liste de tous les immeubles dont le gouvernement est propriétaire ou des locaux qu'il loue et dans lesquels de l'espace pourrait être loué ou sous—loué, précisant dans chaque cas le type d'immeuble ou de locaux (bureau, entrepôt, etc.), le nombre de mètres carrés à louer ou à sous—louer et l'adresse?

Q-13<sup>2</sup>—29 février 1996—M. Gilmour (Comox—Alberni)— Quel a été le montant total en dollars (direct et indirect) et quelle a été la provenance des fonds du gouvernement prévus dans le Budget des dépenses de 1995–1996 du Western Canada Wilderness Committee?

<sup>1</sup> Requires Oral Answer

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>1</sup> Requiert une réponse orale

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

Digitized by the Internet Archive in 2024 with funding from University of Toronto



### MAIL POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

8801320 Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to: Canada Communication Group — Publishing 45 Sacré—Coeur Boulevard, Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Groupe Communication Canada — Édition 45 Boulevard Sacré-Coeur, Hull, Québec, Canada, K1A 0S9



